

2. Petrov B.A., Seliverstov N.F. Mineral nutrition of plants. Reference book for students and gardeners. Yekaterinburg, 1998 .-- 79 p.
3. Kolomeichenko V.V. Plant growing - Moscow: Agrobusinesscenter, 2007. - 600 p.
4. Фомина Т.Н. Обучение иностранному языку как предмету, сопровождающему и дополняющему профессиональное образование., сборник: Доклады ТСХА. М., 2007. С. 450-453.

УСВОЕНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ ЗНАНИЙ - ЗАЛОГ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Занкович Е.П., канд. филол. н., доцент,
УО «Белорусский государственный аграрный
технический университет»,
г. Минск, Республика Беларусь

Современные реалии ставят новые цели в изучении иностранного языка. Язык сегодня - это средство межкультурной коммуникации в поликультурном мире. Среди ключевых компетенций, которые должны быть сформированы при изучении иностранного языка, важное место занимает коммуникативная компетенция, которая в свою очередь включает:

- речевую компетенцию - развитие умений в основных видах речевой деятельности: говорении, аудировании, чтении, письме;
- языковую компетенцию - усвоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка; владение достаточным запасом языковых средств, чтобы иметь возможность осуществлять коммуникацию с носителем иностранного языка;
- лингвострановедческую компетенцию - приобщение к культуре, традициям, обычаям и реалиям страны изучаемого языка; большой запас фоновых знаний, который даст возможность осуществить эффективную межкультурную коммуникацию;
- компенсаторную компетенцию - формирование умений выходить из ситуации в условиях дефицита языковых средств;
- учебно-познавательную компетенцию - формирование мотивации на самостоятельное изучение языков и культур.

В связи с этим владение культурными конценатами приобретает огромное значение. Поликультурность в современном мире настолько повседневна, что мы, зачастую, просто не обращаем на это внимание. Сегодня созданы все условия для международного сотрудничества и изучения иностранного языка.

Эффективность изучения иностранного языка заключается, на наш взгляд, в том, что язык должен изучаться в тесном единстве с культурой, традициями и обычаями народа, говорящего на этом языке. Знание иностранного языка приобретает особую ценность тогда, когда переплетено с социокультурными знаниями.

Научить человека общаться: не только понимать, но и воспроизводить иностранную речь, - очень непростая задача, которая осложнена еще и тем, что общение происходит между представителями разных культур. Изучение иностранного языка подразумевает усвоение социокультурных знаний и уме-

ний. Без этого не может быть успешного изучения языка. Изучая язык, человек проникает в новую культуру, получает те социальные, духовные знания, которые хранятся в языке.

Знать значение слов, знать грамматику мало, чтобы активно влиться в коммуникативный процесс. Необходимо еще знать, как сказать, кому, где, в какой ситуации и т.д., а это зависит от менталитета, традиции, культуры носителей того языка, который вы изучаете. Правильное понимание, воспроизведение в реальной ситуации некоторых слов или фраз предполагает зачастую знание их происхождения, ситуации, в которой они могут употребляться, что предполагает наличие элементарных знаний об истории, литературе, менталитете страны изучаемого языка. Поэтому параллельно с изучением языка нужно изучать и культуру его народа.

Язык - это живой организм, который возникает, живет и развивается в социуме, поэтому реальное употребление лексических единиц в значительной степени определяется социокультурной жизнью говорящих на этом языке.

В языке не только отражается картина окружающего нас мира, она формирует язык, особенности словоупотребления, поэтому изучать язык продуктивно без знаний о культуре носителей этого языка невозможно. Изучив новое слово, узнав его значение, нужно быть очень осторожным в дальнейшем употреблении, потому что за словом стоит понятие, явление, предмет, который относится к другой культуре.

Особенности словоупотребления в языке выявляются при их сопоставлении. Слова в языке имеют определенную лексическую сочетаемость, и эта сочетаемость зависит от национальных особенностей и выявляется только при сопоставительном изучении. Поэтому носители языка не видят этих проблем, а те, кто изучают чужой язык, сталкиваются именно с этими «подводными рифмами». Именно поэтому, изучая иностранный язык, нужно заучивать лексические единицы не обособленно, а в наиболее устойчивых сочетаниях, присущих данному языку.

Язык - это хранитель культурного наследия (в лексике, в пословицах, поговорках, в фольклоре, в литературе и т.д.). Именно через язык передается кладовая национальной культуры из поколения в поколение, язык не существует вне культуры, а является его составной частью.

Современные реалии требуют от языка прежде всего функциональности: язык хотят не только знать, но и максимально использовать в общении. Сегодня знать грамматику недостаточно, теоретические знания должны дополняться практическими умениями и навыками, что возможно только при изучении самого мира языка: изучение культуры той страны, в которой говорят на изучаемом языке. «Общеизвестно, что мир языка есть не что иное как своеобразная переработка в общественном сознании мира реальных, поэтому при овладении вторым языком неизбежен процесс постижения объективной действительности, но уже иначе категоризованной, отлитой в иные общественно осознанные национальные формы» [1, с. 41].

ЛИТЕРАТУРА

Костомаров В.Г. Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам / В.Г. Костомаров, О.Д. Митрофанов. - М.: Изд-во Русский язык, 1988. - 157 с.